

۴. یوهنیز از جمع بستن جمعهای عربی با نشانه های فارسی

اخلاق ~~ها~~ ✓ اخلاق (جمع مسرُخُلُق بوزن افعال)

امور ~~ات~~ ✓ امور

۵. خوددای از افزودن قبه صفت های تفضیلی عربی

اعلم ~~تی~~ ✓ اعلم

البر ~~ت~~ ✓ البر

۶. رعایت و تاجی جملات

۷. یوهنیز از تلف ملامی در بیان عبارت های غرض فروسگانه

۸. یوهنیز از بار بود عبارت های زائوی و نقشی (تاملام ها)

۹. یوهنیز از بار بود واژگان و ساخت های دستوری کس

از های بشد ← معبانی بشد

اندر حی لفت ← در می لفت (در باره ای این زمینه)

۱۰. کاربرد برابری نارسایی به جای عملیات غیر نارسایی مناسب

علی دل حال ← « هر حال » / سیستم ← سامانه ، نظام

(تفاوت فصاحت و بلاغت)

۱۱. پرهیز از کاربرد فعلی پرسشی در جملات پرسشی

~~اینجا چگونه ...~~ / ~~چگونه ...~~

۱۳. پرهیز از کاربرد بر علیه و بر له به جای علیه و له

۱۲. کاربرد درست تکیه کلام

(طبرستان - مازندران امروزی)

~~به قول معروف خسته نسدم~~

۱۴. کاربرد نادرست رای نشانی مفعول پس از فعل

~~لشقی را که خورید بودی، پسندیدیم~~

~~لشقی خوریده بودی را پسندیدیم~~

۱۵. مطابقت نهاد با فعل

~~ممن من ز قتم خم او رفت~~

~~ممن من ز قتم خم او~~

~~فینال اخیر~~

~~سوابق لذتگه~~

۱۶. پرهیز از ~~بر~~ حسو

حس خوب

۱۷، جمع بستن کلمات فارسی با نشانه‌های جمع عربی جایز نیست

~~بازرسی~~ بازرس ها ~~کلمات~~ گزاش ها

۱۸، حرف درست فعل به قرینه

✓ در بلاس هم میز هست هم صندلی

✗ سارق را دستگیر و به زندان می‌راند ^{دند}

۱۹، کاربرد «له» برای «ب» جای «د» و «س» و «د» منظور،

✓ با بست ~~به وسیله بست~~

۲۰، به باریدن فعل با حرف اضافه‌ی خاص آن

بودن لغز - با ختن به - تو سیون از

۲۱، پوهیز از ما بود فعل با مجهول با نهاد

✗ استان توسط ~~سهری~~ نویسنده شد

۲۲، پوهیز از ما بود «دیت»، «ده» با کلمات فارسی

~~دوایت~~ ✓ دو آینی